

**V150**



**137100**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Duitsland

tel. +49 5258 971-0  
fax.: +49 5258 971-120  
**Infolinia service:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Versie: 1.0

Datum van opmaak: 2023-04-04

---

## Originele gebruiksaanwijzing

1	Veiligheid .....	2
1.1	Symboolverklaring .....	2
1.2	Veiligheidsaanwijzingen .....	3
1.3	Gebruik volgens bestemming .....	6
1.4	Oneigenlijk gebruik .....	6
2	Algemeen .....	7
2.1	Aansprakelijkheid en vrijwaring .....	7
2.2	Auteursrecht .....	7
2.3	Conformiteitsverklaring .....	7
3	Transport, verpakking en opslag .....	8
3.1	Transportinspectie .....	8
3.2	Verpakking .....	8
3.3	Opslag .....	8
4	Technische Gegevens .....	9
4.1	Technische Gegevens .....	9
4.2	Functies van het apparaat .....	10
4.3	Onderdelenoverzicht .....	11
5	Installatie en bediening .....	12
5.1	Installatie .....	12
5.2	Bediening .....	14
6	Reiniging .....	16
6.1	Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen .....	16
6.2	Reiniging .....	16
7	Mogelijke storingen .....	17
8	Verwijdering .....	18



**Lees voor het gebruik de gebruiksaanwijzing door en bewaar hem op een goed bereikbare plaats!**

Deze handleiding bevat de beschrijving van de installatie, de bediening en het onderhoud van het apparaat en dient als belangrijke informatiebron en naslagwerk. De kennis en het in acht nemen van alle hier beschreven veiligheidsvoorschriften en instructies is een voorwaarde voor veilig en juist gebruik van het apparaat. Bovendien zijn de bepalingen inzake ongevallenpreventie, gezondheids- en veiligheidsvoorschriften en wettelijke voorschriften die van kracht zijn op het toepassingsgebied van het apparaat van toepassing.

Lees deze gebruikershandleiding voordat u met het apparaat gaat werken, en vóór de inbedrijfsstelling, om schade aan personen en zaken te voorkomen. Onjuist gebruik kan beschadigingen veroorzaken.

Deze handleiding is een integraal onderdeel van het product en moet in de directe nabijheid van het apparaat worden bewaard en te allen tijde beschikbaar zijn. Wanneer het apparaat wordt overgedragen, is het ook noodzakelijk deze gebruiksaanwijzing erbij te leveren.

## 1 Veiligheid

Het apparaat is gemaakt volgens de laatste stand van de techniek. Het kan echter een bron van gevaar vormen als het apparaat niet in overeenstemming met zijn bestemming gebruikt wordt. Alle personen die het apparaat gebruiken, moeten zich houden aan de aanbevelingen en veiligheidsaanwijzingen in deze handleiding.

### 1.1 Symboolverklaring

Belangrijke veiligheids- en technische instructies zijn in deze gebruiksaanwijzing aangeduid door symbolen. Deze instructies moeten bij het gebruik van dit apparaat absoluut in acht worden genomen om letsel, ongelukken, of materiële schade te vermijden.



**GEVAAR!**

Het signaalwoord **GEVAAR** waarschuwt voor gevaren die leiden tot ernstige verwondingen of overlijden als ze niet worden vermeden.



### **WAARSCHUWING!**

Het signaalwoord **WAARSCHUWING** waarschuwt voor gevaren die gematigd tot zwaar letsel of overlijden kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.



### **VOORZICHTIG!**

Het signaalwoord **VOORZICHTIG** waarschuwt voor gevaren die licht of matig letsel kunnen veroorzaken, als ze niet worden vermeden.

### **ATTENTIE!**

Het signaalwoord **ATTENTIE** geeft mogelijke materiële schade aan die kan optreden als u de veiligheidsinstructies niet volgt.

### **OPMERKING!**

Het icoon **OPMERKING** informeert de gebruiker over aanvullende informatie en tips voor het gebruik van het apparaat.

## 1.2 Veiligheidsaanwijzingen

### **Elektrische stroom**

- Een te hoge netspanning of onjuiste installatie kan leiden tot elektrische schokken.
- Sluit het apparaat alleen aan als de specificaties op het typeplaatje overeenkomen met de netspanning.
- Om elektrische kortsluiting te voorkomen, moet het apparaat droog worden gehouden.
- Koppel het apparaat onmiddellijk los van het elektriciteitsnet als er tijdens het gebruik storingen optreden.
- Raak de stekker van het apparaat niet aan met natte handen.
- Raak het apparaat nooit aan nadat het in het water is gevallen. Onmiddellijk het apparaat van het elektriciteitsnet koppelen.
- Het herstellen en openen van de behuizing uitsluitend door specialisten en gespecialiseerde werkplaatsen laten uitvoeren.
- Draag het apparaat niet aan de verbindingskabel.

- Stel de verbindingkabel niet bloot aan warmte of scherpe randen.
- Knik, plet of knoop de verbindingkabel niet.
- Altijd de verbindingkabel volledig uitrollen.
- Plaats het apparaat of andere voorwerpen nooit op de verbindingkabel.
- Om het apparaat uit te schakelen van de elektrische voeding, altijd de stekker vastpakken.
- Controleer de voedingskabel regelmatig op beschadigingen. Het apparaat niet gebruiken wanneer de voedingskabel beschadigd is. Laat een beschadigde voedingskabel vervangen door de servicedienst of een gekwalificeerde elektricien om gevaar te voorkomen.

### Brandbare materialen

- Stel het apparaat nooit bloot aan hoge temperaturen, zoals een fornuis, een kachel, open vuur, apparaten voor het behouden van warmte, enz.
- Het apparaat moet regelmatig worden schoongemaakt om het risico van brand te voorkomen.
- Het apparaat niet bedekken met bijv. aluminiumfolie of doeken.
- Gebruik het apparaat alleen met de hiervoor bestemde materialen en met de juiste temperatuurinstellingen. Materialen, voedselproducten en etensresten in het apparaat kunnen ontbranden.
- Het apparaat nooit gebruiken in de buurt van brandbare, licht ontvlambare materialen, bijv. benzine, spiritus, alcohol. Hoge temperaturen veroorzaken verdamping van deze materialen en als gevolg van contact met ontstekingsbronnen kan een explosie plaatsvinden.
- In geval van brand, vóór het blussen het apparaat ontkoppelen van de voeding. Blus het vuur nooit met water als het apparaat op het elektriciteitsnet is aangesloten. Na het blussen zorgen voor genoeg frisse lucht.

### Hete oppervlakken

- Het oppervlak van het apparaat wordt tijdens het werk heet. Er bestaat gevaar voor verbranding. Ook na het uitschakelen blijft het apparaat nog enige tijd heet.
- Geen enkel heet oppervlakken van het apparaat aanraken. Gebruik de daarvoor voorziene bedieningselementen en handgrepen.
- Het apparaat pas na volledig afkoelen verplaatsen en reinigen.
- Het is verboden hete oppervlakken met koud water of brandbare vloeistoffen te begieten.

### Bedienend personeel

- Dit apparaat mag niet worden bediend door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, sensorische of mentale vaardigheden, evenals door personen met beperkte ervaring en / of beperkte kennis.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met het apparaat spelen of het starten.

### Exploitatie alleen onder toezicht

- Het apparaat mag alleen onder toezicht worden geëxploiteerd.
- Blijf altijd in de directe nabijheid van het apparaat.

### Onjuist gebruik

- Onjuist gebruik of verboden gebruik kan het apparaat beschadigen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het zich in goede staat bevindt en veilig werken mogelijk maakt.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als alle aansluitingen zijn uitgevoerd volgens de voorschriften.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt als het schoon is.
- Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Nooit zelf het apparaat repareren.
- Verboden om veranderingen of modificaties aan het apparaat aan te brengen.

## 1.3 Gebruik volgens bestemming

Elk gebruik van het apparaat voor andere doeleinden en / of afwijkend van het normale bedoelde gebruik zoals hieronder beschreven, is verboden en wordt beschouwd als onbedoeld gebruik.

Het volgende gebruik is in overeenstemming met het beoogde gebruik:

- Popcornproductie

## 1.4 Oneigenlijk gebruik

Onjuist gebruik kan leiden tot schade aan personen en zaken veroorzaakt door gevaarlijke elektrische spanning, brand en hoge temperaturen. Met behulp van het apparaat kan alleen werk worden uitgevoerd dat in deze handleiding wordt beschreven.



## 2 Algemeen

### 2.1 Aansprakelijkheid en vrijwaring

Alle gegevens en aanwijzingen die zijn opgenomen in deze gebruiksaanwijzing zijn samengesteld rekening houdend met de geldende voorschriften, de actuele technische stand van zaken en onze langdurige inzichten en ervaring. In het geval van het bestellen van speciale modellen of extra opties, en in het geval van het gebruik van de nieuwste technische kennis, kan het geleverde apparaat onder bepaalde omstandigheden verschillen van de uitleg en de talrijke tekeningen in deze handleiding.

De producent is niet aansprakelijk voor de schade en storingen die zijn ontstaan als gevolg van:

- het niet in acht nemen van de aanwijzingen,
- oneigenlijk gebruik,
- het aanbrengen van technische wijzigingen door de gebruiker,
- de toepassing van ongeoorloofde reserveonderdelen.

Wij behouden ons het recht voor om technische veranderingen in het product aan te brengen die leiden tot verbetering van de gebruikseigenschappen en de verdere ontwikkeling van het apparaat.

NL

### 2.2 Auteursrecht

De gebruiksaanwijzing en de erin opgenomen teksten, tekeningen, foto's en andere afbeeldingen zijn auteursrechtelijk beschermd. Niets (ook gedeeltelijk) uit deze uitgave mag in ongeacht welke vorm worden vervoelvoudigd, verwerkt en/of gepubliceerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Overtreding van het bovenstaande verplicht tot schadevergoeding. Wij behouden ons het recht voor tot verdere vorderingen.

### 2.3 Conformiteitsverklaring

Het apparaat beantwoordt aan de actuele EU-normen en richtlijnen. Dit bevestigen we in de EG-verklaring van Conformiteit. Indien gewenst, sturen we u graag de betreffende Verklaring van Conformiteit toe.

## 3 Transport, verpakking en opslag

### 3.1 Transportinspectie

Als het apparaat afgeleverd is, onmiddellijk controleren of het compleet en zonder transportschade is. Als er duidelijk zichtbare transportschade is, het geleverde apparaat niet of alleen onder voorbehoud aannemen. De schade opschrijven op de transportdocumenten/ het leveringsdocument van de leverancier. Vervolgens reclameren. Verborgene gebreken onmiddellijk nadat ze zijn geconstateerd, reclameren, omdat eisen tot schadevergoeding alleen binnen de reclamatieperiode mogelijk zijn.

Neem contact op met onze klantenservice als er onderdelen of accessoires ontbreken.

### 3.2 Verpakking

Gooi de buitenste doos van uw apparaat niet weg. U kunt het nodig hebben tijdens een verhuizing, of als u het apparaat naar ons servicecentrum wilt sturen bij schade.

De verpakking en de afzonderlijke componenten zijn gemaakt van recyclebare materialen. In het bijzonder: kunststof folie en zakken, kartonnen verpakking.

Als u de verpakking wilt weggooien, dient u de geldende voorschriften in uw land in acht te nemen. Verpakkingsmateriaal dat hergebruikt kan worden, recyclen.

### 3.3 Opslag

Zorg ervoor dat de verpakkingen verzegeld zijn tot de installatie en houd ze in overeenstemming met de op de buitenkant aangebrachte plaatsingmarkering en opslagmarkering. Bewaar de pakketten alleen onder de volgende voorwaarden:

- in een afgesloten ruimte
- droog en stofvrij
- verwijderd houden van corrosief materiaal
- op een plaats beschermd tegen zonlicht
- beschermd tegen mechanische schokken.

Bij langere bewaring (> 3 maanden) regelmatig de algemene toestand van alle bestanddelen en van de verpakking controleren. Als het nodig is de verpakking vervangen voor een nieuwe.

## 4 Technische Gegevens

### 4.1 Technische Gegevens

<b>Benaming:</b>	<b>Popcornmachine V150</b>
Art. nr.:	137100
Materiaal:	aluminium, gelakt   glas   plexiglas
Materiaal pan:	antiaanbaklaag binnen   roestvrijstaal buiten
Capaciteit pan max, popcornmaïs in g:	227
Capaciteit / uur max: in kg:	1,5
Bereidingstijd / bewerkingscyclus in sec.:	300
Afmetingen popcornkamer (b x d) in mm:	500 x 400 x 650
Temperatuurbereik tot °C:	150
Aantal kruimellades:	1
Aansluitingswaarde:	1,5 kW   220-240 V   50/60 Hz
Afmetingen (b x d x h) in mm:	520 x 420 x 672
Gewicht in kg:	18,4

Recht op technische veranderingen voorbehouden!

### Versie / eigenschappen

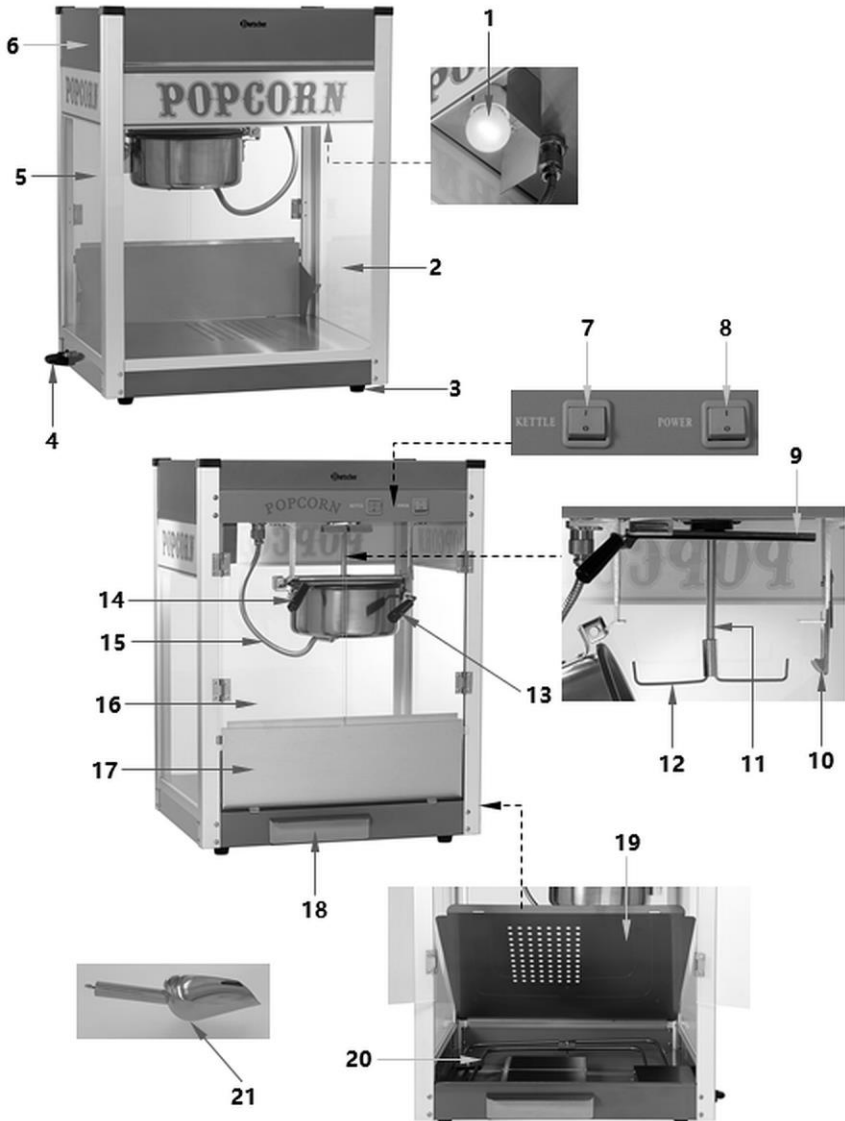
- Pan:
  - zwenkbaar
  - uitneembaar
- Besturing pan: verwarming en roerwerk schakelbaar via tuimelschakelaar
- Uitvoering bodem popcornkamer:
  - edelstaal
  - uitneembaar
- Popcornkamer te verwarmen: bodem (tuimelschakelaar)
- Popcornuitneemklep: aan de kant van de bediener
- Binnenverlichting
- Soorten deuren:
  - dubbele vleugel deur
  - deur met magnetische sluiting
- Kruidmellade, uitneembaar
- Veiligheidsthermostaat
- Besturing: wipschakelaar
- Inclusief: 1 schep

NL

## 4.2 Functies van het apparaat

De popcornmachine met een capaciteit van 1,5 kg/uur en een productie/werktijd van 300 seconden is ontworpen voor professioneel gebruik - op een beurs, in een bioscoop of voor andere evenementen. De machine is bovendien eenvoudig te bedienen en gemakkelijk te reinigen.

## 4.3 Onderdelenoverzicht



NL

Afb. 1

### Beschrijving van tekening 1

1. LED verlichting
2. Glazen voorruit
3. Poot (4x)
4. Stroomkabel
5. Glazen zijwand (2x)
6. Behuizing
7. Schakelaar Verwarming & Roerwerk „Kettle“
8. Aan/uit-schakelaar “Power”
9. Deksel
10. Ophanging voor de pan
11. Aandrijving van de roerstaaf / dekselgeleidingsstang
12. Roerstaaf
13. Pan met handgreep
14. Greep van het deksel
15. Kabel naar de pan
16. Dubbele vleugel deur gesloten met een magneet
17. Popcornuitneemklep
18. Kruimella
19. Bodemplaat, uitneembaar
20. Verwarmingselement
21. Schep

## 5 Installatie en bediening

### 5.1 Installatie



#### VOORZICHTIG!

**In het geval van onjuiste installatie, bediening, onderhoud of bij het niet juist hanteren van het apparaat kan dat leiden tot letsel en beschadigingen.**

De plaatsing en de installatie, alsook reparaties mogen uitsluitend worden uitgevoerd door een geautoriseerde technische service volgens de geldende voorschriften in het land van plaatsing.

#### AANWIJZING!

**De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid of garantie voor schade die kan worden toegeschreven aan het niet naleven van de aanwijzingen of onjuiste installatie.**

### Uitpakken / plaatsing

- Pak het apparaat uit en verwijder alle externe en interne verpakkingselementen en transportbeveiliging.



### VOORZICHTIG!

#### Gevaar voor verstikking!

Houdt verpakkingmateriaal zoals plasticfolie en piepschuim uit handen van kinderen.

- Als er beschermfolie op het apparaat zit, verwijdert u deze. De folie dient langzaam van het apparaat te worden getrokken zodat er geen lijmresten achterblijven. Eventuele lijmresten verwijderen met een geschikt oplosmiddel.
- Pas op dat u het typeplaatje en de waarschuwingsinstructies op het apparaat niet beschadigt.
- Het apparaat nooit in een vochtige of natte omgeving neerzetten.
- Het apparaat moet zo worden ingesteld dat de verbindingen gemakkelijk toegankelijk zijn om snel uit te schakelen als dat nodig is.
- Plaats het apparaat op een oppervlak met de volgende eigenschappen:
  - recht, met voldoende draagkracht, bestand tegen water, droog en bestand tegen hoge temperaturen
  - groot genoeg om probleemloos met het apparaat te werken
  - goed bereikbaar
  - goede ventilatie.
- Houd voldoende afstand tot de randen van de tafel. Het apparaat kan kantelen en vallen.
- Houd een afstand van minstens 10 cm tot brandbare wanden en objecten.

NL

### Aansluiting op het lichtnet

- Controleer of de technische specificaties van het apparaat (zie naamplaatje) overeenstemmen met de gegevens van de lokale stroomvoorziening.
- Sluit het apparaat aan op een enkele, voldoende beschermde aansluiting met een beveiligd contact. Sluit het apparaat niet aan op een meervoudige aansluiting.
- Leg de verbindingkabel zo dat niemand erop kan lopen of erover kan struikelen.

## 5.2 Bediening

### Het apparaat klaarmaken

1. Voor het inschakelen het apparaat en de accessoires aan de binnen- en buitenkant schoonmaken volgens de aanwijzingen in hoofdstuk **"Reiniging"**.
2. Gewassen elementen en oppervlakken moeten grondig worden gedroogd.
3. Zorg ervoor dat alle voor reiniging verwijderde onderdelen weer worden bevestigd of in de machine worden geplaatst.

### Popcornproductie

1. Sluit het apparaat aan op een geschikt enkelvoudig stopcontact.



Afb.2

2. Doe 50 g kokosolie, 2-3 el suiker en 150 g popcorn in een pan (pas de verhouding tussen de ingrediënten aan naar smaak).
3. Zet beide schakelaars (Power + Kettle) op de stand ON "I".
4. Schuif het deksel op de pan met behulp van het handvat.
5. De dubbele vleugel deur sluiten aan de kant van de bediener.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Gevaar voor verbranding door heet opspattend vet!**

Til nooit het deksel van de pan op terwijl de popcorn "popt".

Na 2 - 4 minuten begint de maïs te "poppen". Wanneer u geen geluid meer hoort, is het proces voltooid en is de popcorn klaar.

### **WAARSCHUWING!**

#### **Heet oppervlak!**

#### **De pan wordt tijdens het gebruik zeer heet.**

Raak de pan nooit aan. Gebruik altijd de handgreep van de pan voor het losmaken/hangen en kantelen.





Afb.3

6. Gebruik de handgreep om het deksel omhoog te brengen.
7. Maak de pan los (draai de handgreep met de klok mee).
8. Giet de popcorn uit door de pan te kantelen.

De bereide popcorn valt van de bodemplaat.

9. Veeg de pan af met een papieren handdoek zodat er geen resten in de pan achterblijven.

10. Om meer popcorn te produceren, bevestigt u de pot opnieuw aan de ophanging.

11. Doe alle ingrediënten opnieuw in de pan en herhaal het hierboven beschreven proces tot de gewenste hoeveelheid popcorn is geproduceerd.

### Uitnemen en serveren van de popcorn



Afb.4

1. Open de dubbele vleugeldeuren volledig om de popcornuitneemklep te kantelen.

Na het kantelen kunnen de dubbele vleugeldeuren weer worden gesloten en kan de popcorn worden uitgenomen.

2. Verwijder de bereide popcorn met het meegeleverde schepje en vul de bijbehorende bakjes ermee.
3. Serveer de popcorn.

### Uitschakelen van het apparaat

1. Als het apparaat niet meer wordt gebruikt, schakelt u het uit door beide schakelaars (Kettle + Power) in de stand "O" te zetten.
2. Het apparaat van het lichtnet halen (de stekker uit het stopcontact trekken!)

## 6 Reiniging

### 6.1 Aanwijzingen betreffende de veiligheid tijdens het reinigen

- Voordat het apparaat kan worden gereinigd, dient het apparaat van het lichtnet te worden gehaald.
- Het apparaat geheel laten afkoelen.
- Zorg ervoor dat er geen water in het apparaat komt. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Gebruik geen waterstraal onder druk om het apparaat te reinigen.
- Gebruik geen scherpe of metalen voorwerpen (mes, vork, enz.) om het apparaat schoon te maken. Scherpe voorwerpen kunnen het apparaat beschadigen en leiden tot elektrische schokken wanneer ze in contact komen met geleidende componenten.
- Gebruik geen schuurmiddelen, oplosmiddelen of bijtende schoonmaakmiddelen. Dit kan het oppervlak beschadigen.

### 6.2 Reiniging

1. Het apparaat moet na elk gebruik worden gereinigd.
2. Verwijder de kruimellade uit het apparaat en maak hem leeg.
3. Open de dubbele vleugel deur.
4. Verwijder het bodempaneel en de popcornklep van het apparaat.
5. Maak de kabeltoevoer naar de pan los.
6. Maak de pan los door ze uit de ophanging te halen door ze te kantelen met behulp van het handvat.
7. Maak de splitpen los op de linker pen en verwijder vervolgens de pen; zo kan de pan uit de ophanging worden gehaald.
8. Schuif de huls van de roerstaaf omhoog en verwijder de roerstaaf van de aandrijfstang.
9. Trek het deksel van de aandrijfstang naar beneden.
10. Reinig alle verwijderde onderdelen met warm water, een zachte doek en een mild reinigingsmiddel.

## Mogelijke storingen

11. Spoel gereinigde elementen in schoon water.
12. Reinig de glasoppervlakken van binnen en van buiten en de behuizing met een zachte, vochtige doek.
13. De gereinigde onderdelen en oppervlakken grondig met een zachte doek afdrogen.
14. Bevestig de verwijderde onderdelen weer aan het apparaat.

## 7 Mogelijke storingen

De onderstaande tabel beschrijft mogelijke oorzaken en methoden voor het verwijderen van storingen of fouten die optreden tijdens de werking van het apparaat. Neem contact op met het servicecentrum als storingen niet kunnen worden verholpen.

Vermeld aub het artikelnummer, modelnaam en serienummer. Deze gegevens staan op het typeplaatje van het apparaat.

<b>Fout</b>	<b>Mogelijke oorzaken</b>	<b>Verwijdering</b>
De verlichting gaat niet aan	Het apparaat is niet op de elektrische spanning aangesloten	Sluit het apparaat aan op het elektriciteitsnet
	Geen stroom	Controleer de stroomtoevoer. Neem anders contact op met de service.
	Beschadigde lamp	Lamp vervangen
Het apparaat verwarmt niet	Onderbroken stroomtoevoer naar de verwarming	Neem contact op met de service
	Het verwarmingselement is beschadigd	Neem contact op met de service
	Beschadigde kabeltoevoer naar de pan	Neem contact op met de service
Temperatuur is te hoog of te laag	Thermostaat beschadigd	Neem contact op met de service

### 8 Verwijdering

#### Elektrische apparaten



Elektrische apparaten zijn gemarkeerd met dit symbool. Elektrische apparatuur moet op een correcte en milieuvriendelijke manier worden verwijderd en gerecycled. Niet-gevaarlijke apparaten mogen niet bij het huishoudelijk afval worden gegooid. Koppel het apparaat los van de voeding en verwijder de verbindingkabel van het apparaat.

Elektrische apparaten moeten naar aangewezen inzamelpunten worden gebracht.